

IA *Interior Architect*

韩国建筑世界编
李 信 翻译 潘 猛 译校



东南大学出版社

韩国室内设计 3
Poongjin Interior Design Inc.

IA *Interior
Architect*

韩国建筑世界编

李 信 翻译 潘 猛 译校

韩国室内设计 3

Poongjin Interior Design Inc.

东南大学出版社

简体中文版由韩国建筑世界株式会社授权
著作权合同登记号 图字: 10-2002-102 号

图书在版编目(CIP)数据

韩国室内设计 3 / 韩国建筑世界编; 李信译. —南京: 东南大学出版社, 2003. 3
(韩国室内设计)
ISBN 7-81089-140-5

I. 韩... II. ①韩... ②李... III. 室内设计—作品集—韩国 IV. TU238

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 010974 号

前言 / Writing

- 4 Cho, Nam jun / Poongjin 设计公司, 与客户共同成长
Cho, Nam jun / PJ marching on with its clients for the future, the World
- 6 Lee, Nam shik 教授 / Lee, Nam shik

作品 / Works

办公空间 / Official Facilities

- 10 华纳公司韩国分公司 / Warner Music Korea
- 16 AVAYA 公司 / AVAYA
- 22 Cap Gemini Ernst & Young 公司 / Cap Gemini Ernst & Young
- 28 摩托罗拉韩国分公司 / Motorola
- 36 布劳恩公司 / B | Braun
- 42 Samjong KPMG 公司 / Samjong KPMG
- 46 Pricewaterhouse Coopers 公司 / Pricewaterhouse Coopers
- 54 Charmzone 化妆品公司 / Charmzone Cosmetics
- 58 Cheil 企业 / Cheil Industries Inc.
- 62 荷兰 ING 国际银行 BARINGS 公司 / ING BARINGS
- 66 Hanvit 银行 Seocho 分行 / Hanvit Bank Seocho VIP Branch
- 70 地中海俱乐部 / Club Med
- 74 莫瑞林奇城市银行 / Merrill Lynch
- 80 Asia Global Crossing

出版发行: 东南大学出版社
出 版 人: 宋增民
策 划: 曹胜玫 陈 桦
责任编辑: 曹胜玫
地 址: 南京四牌楼 2 号
邮 编: 210096
印 刷: 深圳中华商务联合印刷有限公司
经 销: 江苏省新华书店
开 本: 222 mm × 245 mm
印 张: 10
字 数: 300 千
版 次: 2003 年 3 月第 1 版
印 次: 2003 年 3 月第 1 次印刷
定 价: 88.00 元

目 录

商业空间 / Commercial Facilities

- 86 古驰专卖店 / GUCCI
- 92 Kyungju Wellich Chosun 饭店客房、俱乐部
Kyungju Wellich Chosun Hotel Guest Room / Casino
- 98 Daejeon 歌剧院婚礼厅 / Daejeon Opera Wedding Hall
- 102 Cine 影城 / Cine City
- 106 Masan 大宇百货公司 / Daewoo Department Stores in Masan
- 110 好莱坞星球餐厅 / Planet Hollywood

展示·文化空间 / Exhibition·Culture Facilities

- 118 Cheju 泰迪熊收藏展览馆 / Cheju Teddy Bear Museum
- 124 人类文化展览馆 / Human Space
- 130 法国文化中心 / French Culture Center
- 136 韩国三星公司总部 / Samsung Headquarters
- 142 加勒比海湾展览馆 / Caribbean Bay

住宅空间 / Residential Facilities

- 148 大宇集团 Theoville 样板房 / Daewoo Theoville Model House
- 154 Jukjeon POS 住宅区样板房 / Jukjeon POS Home Town Model House
- 156 釜山塔楼样板房 / Busan Tower Vertvill
- 158 年表
- 160 简介、历史

Poongjin 设计公司,与客户共同成长

Poongjin 设计公司(以下简称 PJ)在国际室内设计界的声誉甚至超过了其在韩国国内的影响,我们这个跨国性的设计公司频频接受其他跨国公司的设计委托,我们的关系不仅仅限于委托方和承包商,而更像谋求双赢的战略合作伙伴。PJ 提供全方位的服务,除了传统的设计服务外还帮助委托方从商业发展角度评估整个地产的投资前景等等。我们近年的项目包括纽约高曼萨斯银行、摩根斯坦利投资集团的莫瑞林奇城市银行,荷兰 ING 国际银行。此外集团公司下属的 PJ 信息技术公司也为多家国际知名公司提供过网络技术服务,如可口可乐公司、诺基亚通讯技术公司、Oracle、IBM、AT&T、吉列安全剃刀公司、美国通用汽车公司和 3M 公司……

PJ 的经营理念非常简单:为客户提供一流的设计服务。为此我们孜孜不倦地辛勤工作。正是这种全心投入的敬业精神为 PJ 赢得了世界性的声誉和客户的信任。即使是在 20 世纪 90 年代末期韩国经历空前的经济危机之时,PJ 也能保持服务的品质和对客户的承诺,顺利地度过了困难时期。

PJ 的“一站式”服务是全方位的,这完全得益于完善的设计服务体系: Sammok 家具公司提供一流的进口办公系统; Intermax Korea 国际贸易公司进口优质的不锈钢材料; 以及 PJ 信息技术公司提供的建筑电路和成套电器以及智能化建筑网络系统设计。

早期的 PJ 单纯以室内设计为服务内容,而如今我们可以设计大规模的住宅区,如 Yeokasm 栋、Hannam 栋和 Dogok 栋……,除此之外 PJ 的业务范围也逐渐延伸到了目前在韩国十分流行的旧建筑改建的领域中。

PJ 正雄心勃勃地进军国际市场,1997 年在北京开设分公司就是公司全球化经营战略的重要举措之一。以北京为中心,PJ 积极参与中国市场的竞争,如今在西安、天津、上海和沈阳都已经打开了局面。这些成就的取得与客户的信任和认可密不可分。

我相信 PJ 一定能继续成功的全球化发展战略,前景是光明而辉煌的,希望本书的读者能对 PJ 公司有个全面的了解,并能继续支持 PJ 的工作和发展。

PJ 设计公司总裁: Cho, Nam Jun

PJ · marching on with its clients for the future · the world

PJ can claim its recognition in the foreign multinational corporations market far more than in the domestic one. We have serviced and completed projects for top multinational companies which regard us as a business partner more than just a contractor that brought a project to its fruition. We provide a wide range of services from the real estate consulting through to interior fit-out for the financial, corporate, commercial and information technology sectors. Our projects include Goldman Sachs, Bank of New York, Morgan Stanley, Merrill Lynch, Citibank, ING for the financial sector, Coca-Cola, Nokia, Oracle, IBM AT&T, Gillette, General Motors and 3M for the corporate and information technology sectors.

The Management principle of PJ is rather simple and that is to provide the best quality services to our clients. To achieve this, we exert all possible efforts to make this a reality at all times. One proof of this is during the difficult times of IMF, when we have maintained the same quality services to keep the faith and promises to our clients.

PJ basically offer one-stop services. We provide in-house a full range of services including custom made furniture through Sammok Furniture, first class imported system furniture (Steelcase) through Intermex Korea and mechanical & electrical building services and IT infrastructure consulting and construction through Poongjin Technology.

We started as a company specializing in office interior works but to meet diverse clients needs, we have now expanded the business lines designing and constructing high-end residential projects in Yeoksam-dong, Hannam-dong, Dogok-dong, etc. : building multi-purpose facilities with living, lodging and leisure functions: and we have engaged in the remodelling business as well.

PJ is on its global track. We established our Beijing Office in 1997 as a pioneer to break into the rapidly developing Chinese market. In fact, Poongjin is being recognized in Xian, Tianjin, Shanghai and Shenyang. This can only be possible with the confidence we have built and credibility earned from our clients.

I strongly believe that you will see PJ advancing toward the future and the world in geologically diverse areas and diverse field based on its innovative and progressive vision. I am very much pleased to meet readers of IA and urge your full support and encouragement.

Cho, Nam Jun, President

现代室内设计的内容已经从传统意义上设计舒适的生活空间延伸到设计对于现代社会来说十分重要的高效率的办公空间。办公空间不仅具有重要的象征功能,即企业的形象,更重要的是其实用功能,使员工在良好的办公环境下充分发挥其潜能,提高工作效率、增强创造力。因此,现代社会要求室内设计精益求精,要求室内设计师不仅能十分老道地处理空间中审美和技术的双重因素,同时还必须深谙客户的心理。

Poongjin 设计公司的客户大多都是国际一流的跨国公司,面对这些要求极高,甚至有些“苛刻”的客户,PJ 每次都能出色地完成设计任务,可以说 PJ 将韩国的设计成功地“出口”到了全球市场。回顾 PJ 这些年的设计案例,我们不难发现 PJ 一直在韩国设计界处于领先地位并在国际设计界保持着良好的声誉。

PJ 公司孜孜不倦地提高自身的设计水准,为了能更直接地控制整个设计过程,PJ 分别成立了专门提供配套装饰装修材料、室内家具陈设和通讯网络系统的子公司。美国顶尖的设计公司——菲奇设计公司就曾经出于同一目的而在巴黎设立了研究新型材料的佩克利尔公司。同时 PJ 公司还于 90 年代在中国北京成立了分公司,公司锐意进取全球市场的昂扬斗志可见一斑。

在以 PJ 公司为首的室内设计公司的成功运营下,韩国室内设计的水平已经被世界所公认,这不仅让世界进一步地了解韩国的现代设计和传统文化,也为韩国年轻的设计师创造了更多施展才华的机遇。

国际设计学院教授: Lee, Nam shik

Interior work does not only mean space for living but productive space to create and extend intelligence. Role of a well-designed/built office is very significant not only for corporate image to clients but also for the employee's morale, creativity and efficiency. In this regard, interior design and construction should be very sophisticated. Thus, comprehensive understanding of client's requirement is fundamental in interior design and the business environment needs to be recognized and addressed for maximum effect.

First of all, Poongjin ID's clientele is special composing of first-tier multinational companies, which means Poongjin's success can be attributed in design export and foreign currency earnings. Also, the fact that they have successfully met the most advanced enterprises' needs, which often tend to be fastidious, proves Poongjin's excellent capability. Through Poongjin's portfolio, we could easily see that they are leading Korea's interior industry and developing best quality design and construction.

Proof of Poongjin's endeavour for innovation and improvement of their design quality is the establishment of their own subsidiaries to handle diverse finish materials, system and custom made furniture. For similar objective, Fitch, American top design firm, has established Peclair Inc. in Paris to understand most updated trends in materials. Establishment of Poongjin's Beijing office in early 1990's is another proof of its progressive spirit.

I reckon the nation's quality of interior design and construction is internationally recognized and would like to praise Poongjin for leading the industry. I trust that this special edition brings great benefit to interior designers and prospective clients alike.

Lee, Nam shik (Professor of International Design School of Advanced Studies)

办公空间

⋮

华纳公司韩国分公司

AVAYA 公司

Cap Gemini Ernst & Young 公司

摩托罗拉韩国分公司

布劳恩公司

Samjong KPMG 公司

Pricewaterhouse Coopers 公司

Charmzone 化妆品公司

Cheil 企业

荷兰 **ING** 国际银行 **BARINGS** 公司

Hanvit 银行 **Seocho** 分行

地中海俱乐部

莫瑞林奇城市银行

Asia Global Crossing

⋮



[illegible]

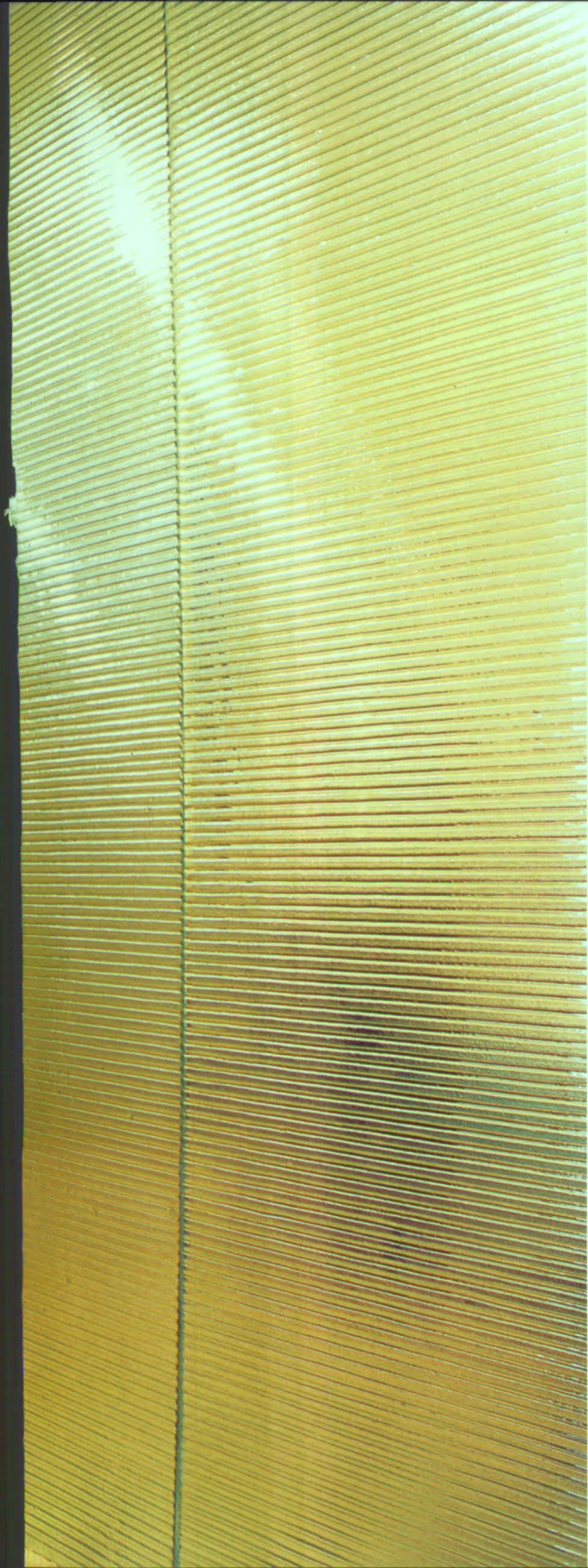
.....

.....



华纳公司韩国分公司
Warner Music Korea







设计: Poongjin 室内设计公司

施工: Poongjin 室内设计公司

建筑面积: 953.7 m²

材料: 地面 / 地毯, 地砖, PVC 地砖, 彩色釉面玻璃
墙面 / 金属涂料, 玻璃, 艺术玻璃, 皮革, 墙
砖, 彩色釉面玻璃, 不锈钢, 木质饰面
板, 墙纸

天花 / V.P., 织物

空间功能: 办公空间

Design Poongjin Interior Design Inc.

Construction Poongjin Interior Design Inc.

Built Area 953.7m²

Finish Floor Tile Carpet, Tile, PVC Tile, Color Back Glass

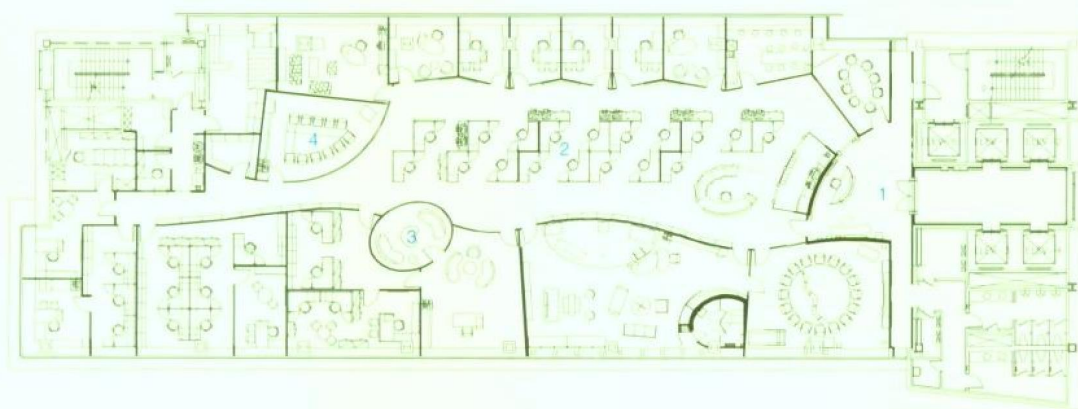
Wall Metallic Paint, Glass, Art Glass, Leather, Brick,

Color Back Glass, Stainless Steel,

Wood Fabric Panel, Wall Paper

Ceiling V.P., Fabric

Function Office



Floor plan

1. Reception

2. Office

3. Meeting room

4. Conference room







AVAYA 公司
AVAYA

